

平成23年度通訳等ボランティア派遣事業に係る研修会(新規登録者用)実施要領

1. 趣旨

財団法人香川県国際交流協会では、日本語の困難な在県外国人をサポートし、県民等の国際理解を促進するため、平成18年4月から通訳等ボランティア派遣事業を行っており、通訳等ボランティアとして活動していただける方の登録の申込みも随時受け付けている。

こうしたボランティア活動への登録申込者を対象として、事業内容を正しく理解していただくとともに、派遣に向けての留意点などを確認するなど、派遣のための事前研修(集合研修)を行うものである。

この研修は通訳等ボランティア登録の必修講座であり、研修を修了することが派遣候補者として登録の条件となる。

現在、約274名が登録(平成23年8月1日現在)。

2. 主催

財団法人香川県国際交流協会

3. 日程及び会場

平成23年8月27日(土) 10:00～16:50

アイパル香川3F 会議室 (香川県高松市番町1-11-63)

4. 対象者

平成22年度研修会実施日以降の通訳等ボランティア登録申込者
それ以前の申込者のうち研修未受講者等

5. 参加予定人数

約60名

6. 参加費

無料

7. 研修プログラム

【全体会】

ボランティア活動を行う際の心構え、さらには活躍が期待されている災害時等において、外国人への対応の仕方等の研修をする。

(1) 開会挨拶(10:00～10:05)

(2) ボランティアの際の留意点、災害時等の外国人対応(10:05～12:00)

講師：特定非営利活動法人 多文化共生センター大阪 代表理事 田村太郎 氏

【ボランティア派遣事業概要説明・分科会】

通訳等ボランティア派遣事業の内容を理解していただいた後、登録の種類別で分科会に分かれ、具体的な例をあげながらボランティアの内容について学習するとともに、各ボランティアとして派遣される際の留意点、事前の準備などについて学ぶ。また、今後のスキルアップのための方法、教材などについても紹介。

(1) 通訳等ボランティア派遣事業の概要(13:00～13:20)

財団法人香川県国際交流協会

(2) 通訳ボランティア(13:30～15:00)

講師：特定非営利活動法人 多文化共生センター大阪 代表理事 田村太郎 氏

(3) 国際理解ボランティア・日本文化等理解ボランティア(①13:30～14:00、②15:10～15:50、③16:20～16:50)

講師：香川県国際交流員 金 洗賢 (キム セヒョン) 氏

(4) 日本語指導ボランティア(13:30～14:30 / 15:10～16:10)

講師：アイパル香川日本語講座講師 山下知美 氏

- (注) 1 国際理解ボランティア及び日本文化等理解ボランティアは合同研修となる。
2 講義は日本語で行う。

【通訳等ボランティアの種別】

種 類	活 動 内 容
①通訳ボランティア	日本語の困難な在県外国人が医療機関、保健福祉機関等を利用する場合の通訳を、ボランティアでサポートする。
②日本語指導ボランティア	日本語の困難な在県外国人を対象に、日常生活に必要な日本語の指導を、ボランティアでサポートする。
③日本文化等理解ボランティア	在県外国人を対象に、料理、茶道、民踊、スポーツ等による相互理解を深める活動を、ボランティアでサポートする。
④国際理解ボランティア	学校教育機関等で、在県外国人や国際協力・留学等経験者の体験等の紹介や語学指導等を行い、外国人との共生や国際理解の普及啓発を行う。